

Data Transfer Agreement
(controller to controller),
dated _____, 20__

Соглашение о передаче данных
(оператор – оператор)
_____, 20__

[name of the counterparty], established and existing in accordance with the legislation of [name of the country], represented by [job title and full name of the authorized person], acting under [the basis of authority], hereinafter referred to as the “Controller” or “the data exporter”, on the one hand, and

[наименование организации], созданная и действующая в соответствии с законодательством [название страны], в лице [должность и полное имя уполномоченного лица], действующего на основании [наименование основания], именуемое в дальнейшем «Оператор» или «Экспортер данных», с одной стороны и

Huntflow Limited Liability Company, established and existing in accordance with the legislation of the Russian Federation, represented by the General Director Tansky Mikhail Mikhailovich, acting under the Articles of Association, hereinafter referred to as the separate “Controller” or “the data importer” on the other hand, and

Общество с ограниченной ответственностью «Хантфлоу», созданное и действующее в соответствии с законодательством Российской Федерации, в лице Генерального директора Танского Михаила Михайловича, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем как независимый «Оператор» или «Импортер данных», с другой стороны и

jointly referred to as the “Parties”, have entered into this Data Transfer Agreement as follows.

совместно именуемые «Стороны», заключили настоящее Соглашение о передаче данных о нижеследующем.

1. General provisions

1. Общие положения

Based on Article 32(4) of the General Data Protection Regulation of April 27, 2016 (EC) 2016/679 (“GDPR”), the controller shall take steps to ensure that any natural person acting under the authority of the controller who has access to personal data does not process them except on instructions from the controller, unless he / she is required to do so by Union or Member State law.

На основании статьи 32(4) Регламента по защите данных от 27 апреля 2016 года (Регламент (ЕС) 2016/679) («GDPR») Оператор должен принять меры для обеспечения того, чтобы любое физическое лицо, действующее под руководством оператора, которое имеет доступ к персональным данным, осуществляло обработку персональных данных только в соответствии с указаниями оператора, за исключением случаев, когда такое лицо обязано осуществлять обработку персональных данных в соответствии с законодательством Европейского Союза или государства-члена

2. Terms and definitions

2. Термины и определения

The following terms and definitions shall be used for the purposes of this Data Transfer Agreement:

В настоящем Соглашении о передаче данных используются следующие термины и определения:

Personal data processing – any operation or set of operations which is performed on personal data or on sets of personal data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organization, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, erasure or destruction.

Personal data processing – any operation or set of operations which is performed on personal data or on sets of personal data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organization, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, erasure or destruction.

Controller – a natural or legal person, public authority, agency or other body which, alone or jointly with others, determines the purposes and means of the processing of personal data.

Personal data transfer – any act of transmitting personal data by any means (including physical and electronic ones), providing access to personal data, including remote access and saving, inserting personal data in the information system(s).

3. Information about personal data processing
1. Categories of data subjects whose personal data is transferred:
[list of categories of data subjects].
 2. The purposes of personal data processing are:
[list PD processing purposes].

Персональные данные – любая информация, связанная с идентифицированным или идентифицируемым физическим лицом («субъектом персональных данных»); идентифицируемое физическое лицо – это тот, кто может быть определен прямо или косвенно посредством ссылки на идентификатор, например, имя, идентификационный номер, данные о местоположении, онлайн-идентификатор или на один или несколько факторов, характерных для физической, физиологической, генетической, ментальной, экономической, культурной или социальной идентичности физического лица, обработка которого осуществляется независимым Оператором на основании и в соответствии с Соглашением о передаче данных.

Обработка персональных данных – операция или совокупность операций, совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких средств с персональными данными, включая сбор, запись, организацию, структурирование, хранение, адаптацию или изменение, восстановление, консультацию, использование, раскрытие посредством передачи, распространение или иное предоставление, группировку или комбинирование, блокирование, удаление или уничтожение.

Оператор – физическое или юридическое лицо, государственный орган, агентство или иной орган, который самостоятельно или совместно с другими операторами определяет цели и средства обработки персональных данных.

Передача персональных данных – любой акт передачи персональных данных любым способом (включая передачу на материальных носителях и в электронном виде), предоставление доступа к персональным данным, включая удаленный доступ и сохранение, обработка персональных данных в информационных системах.

3. Информация об обработке персональных данных
1. Категории субъектов данных, персональные данные которых передаются:
[перечень категорий субъектов персональных данных].
 2. Целями обработки персональных данных являются:
[перечень целей обработки персональных данных].

- | | |
|---|---|
| <p>3. List of categories of personal data processed: [list categories of personal data].</p> <p>4. The period for which the personal data will be retained, or, if that is not possible, the criteria used to determine that period:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [duration of personal data processing]. <p>5. The frequency of the transfer (e.g. whether the data is transferred on a one-off or continuous basis.</p> | <p>3. Перечень обрабатываемых категорий персональных данных: [перечень категорий персональных данных].</p> <p>4. Срок хранения ПДн или, если это невозможно, критерии, использованные для определения хранения ПДн: [продолжительность обработки персональных данных].</p> <p>5. Периодичность передачи (например, осуществляется ли разовая или непрерывная передача данных).</p> |
| <p>4. Rights and responsibilities of the Parties</p> | |
| <p>1. Each of the Parties is independently acting as a controller of personal data with respect to personal data transferred to it by the other Party. The other should be directly specified in the agreement on the assignment of personal data processing, if such agreement is concluded between the Parties in respect of certain cases of personal data processing.</p> <p>2. The data exporter, on the basis of the respective inquiry received from the data importer, shall confirm to the data importer that it has obtained consents of personal data subjects for transfer of their personal data, or that the data exporter has other legal grounds for the personal data transfer and it has duly notified the subjects about transfer of their personal data.</p> <p>3. The Parties shall maintain confidentiality and security of the transferred to each other personal data during their processing in accordance with requirements of the applicable national legislation of the Russian Federation and [name of the country] and Section 5.</p> | <p>4. Права и ответственность Сторон</p> <p>1. Каждая из Сторон выступает в качестве независимого оператора персональных данных в отношении передаваемых ей другой Стороной персональных данных. Иное должно быть прямо указано в поручении на обработку персональных данных, если такое поручение будет заключено между Сторонами в отношении отдельных случаев обработки персональных данных.</p> <p>2. Экспортер данных на основании соответствующего запроса, поступившего от Импортера а данных, предоставляет Импортеру у данных подтверждение либо факта получения согласия субъектов на осуществление передачи их персональных данных, либо подтверждение наличия иных правовых оснований для осуществления передачи персональных данных субъектов и подтверждение факта надлежащего уведомления субъектов о передаче их персональных данных Импортеру у данных.</p> <p>3. Стороны обязуются обеспечить конфиденциальность и безопасность передаваемых друг другу персональных данных при их обработке в соответствии с требованиями применимого национального законодательства Российской Федерации и [название страны] и положений Раздела 5.</p> |

4. The data importer has the right to transfer to third parties the personal data received from the data exporter for the purposes provided for in this Data Transfer Agreement in the presence of relevant legal grounds for such transfer and on condition that mentioned third parties shall maintain confidentiality and security of personal data during their processing. The data importer shall upon request of the data exporter to provide information about third parties engaged to personal data processing, as well as information about which personal data, what subjects and for what purpose were transferred to third parties.
5. Each Party shall compensate the other Party for any losses caused to the injured Party as a result of unlawful transfer of personal data from the guilty Party to the injured Party or breach of personal data confidentiality and (or) security that occurred through the fault of the guilty Party during processing of personal data received from the injured Party. Such losses will be compensated in the amount of documented real damage.
6. The data importer undertakes immediately inform the data exporter about the received requests (claims, demands) of:
 - data subject (data subject's representative) with regard to processing and (or) protection of his / her personal data, received by data importer in the framework of this Data Transfer Agreement;
 - authorized body with regard to processing and (or) protection of personal data, received by data importer in the framework of this Data Transfer Agreement;
 - other party with regard to processing and (or) protection of personal data, received by data importer in the framework of this Data Transfer Agreement.
4. Получающая сторона имеет право передавать третьим лицам персональные данные, полученные от Экспортера данных, в предусмотренных настоящим Соглашением целях при наличии соответствующих правовых оснований для такой передачи и при условии обеспечения указанными третьими лицами конфиденциальности и безопасности персональных данных при их обработке. Получающая сторона обязана по запросу Экспортера данных предоставить информацию об указанных третьих лицах, вовлеченных в обработку персональных данных, а также информацию о том, какие персональные данные, каких субъектов и в каких целях были переданы третьим лицам.
5. Одна Сторона обязуется возместить другой Стороне убытки в размере причиненного и документально подтвержденного реального ущерба, причиненного потерпевшей Стороне вследствие осуществления виновной Стороной неправомерной передачи персональных данных в адрес потерпевшей Стороны или нарушения виновной Стороной конфиденциальности и (или) безопасности передаваемых потерпевшей Стороной персональных данных при их обработке. Такие убытки будут возмещены в размере документально подтвержденного реального ущерба.
6. Получающая сторона обязуется незамедлительно уведомлять Экспортера данных о полученных запросах (жалобах, требованиях) от:
 - субъекта персональных данных (представителя субъекта) в отношении обработки и (или) защиты его / ее персональных данных, полученных получающей Стороной в рамках настоящего Соглашения о передаче данных;
 - уполномоченного органа в отношении обработки и (или) обеспечения безопасности персональных данных, полученных получающей Стороной в рамках настоящего Соглашения о передаче данных;
 - иного лица в отношении обработки и (или) обеспечения безопасности персональных данных, полученных получающей стороной в рамках настоящего Соглашения о передаче данных.

- | | |
|--|---|
| <p>7. The Parties hereby agree to cooperate in good faith and provide the necessary assistance to each other in the settlement of requests (claims, demands) received by either Party from personal data subjects, authorized bodies or other parties in connection with alleged violations of the requirements of applicable law regarding the processing and (or) protection of personal data transferred between the Parties.</p> | <p>7. Стороны соглашаются добросовестно сотрудничать и оказывать друг другу необходимое содействие друг другу при урегулировании запросов (жалоб, требований), предъявленных любой из Сторон от субъектов персональных данных, уполномоченных органов или иных лиц в связи с предполагаемыми нарушениями требований применимого законодательства в отношении обработки и (или) защиты передаваемых между Сторонами персональных данных.</p> |
| <p>5. Data protection safeguards</p> | <p>5. Меры защиты данных</p> |
| <p>1. The data exporter warrants that it has used reasonable efforts to determine that the data importer is able, through the implementation of appropriate technical and organisational measures, to satisfy its obligations under these Clauses.</p> | <p>1. Экспортер данных гарантирует, что он приложил разумные усилия для того, чтобы определить, способен ли Импортёр данных посредством принятия соответствующих технических и организационных мер выполнить свои обязательства по настоящим Положениям.</p> |
| <p>2. The data importer shall process the personal data only for the specific purpose(s) of the transfer, as set out in clause 3.2. B. It may only process the personal data for another purpose:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ where it has obtained the data subject's prior consent; ○ where necessary for the establishment, exercise or defence of legal claims in the context of specific administrative, regulatory or judicial proceedings; or ○ where necessary in order to protect the vital interests of the data subject or of another natural person. | <p>2. Импортёр данных должен обрабатывать персональные данные только для конкретной цели (целей) передачи, как указано в п.3.2. Он может обрабатывать персональные данные только для другой</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ если она получила предварительное согласие субъекта данных; ○ при необходимости для установления, исполнения или защиты судебных исков в контексте конкретных административных, нормативных или судебных разбирательств; или ○ при необходимости для защиты жизненных интересов субъекта данных или другого физического лица. |
| <p>3. Transparency</p> | <p>3. Прозрачность</p> |
| <p>a) In order to enable data subjects to effectively exercise their rights pursuant to Article 12-22 of GDPR, the data importer shall inform them, either directly or through the data exporter:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ of its identity and contact details; ○ of the categories of personal data processed; ○ of the right to obtain a copy of these Clauses; | <p>a) Для того чтобы субъекты данных могли эффективно реализовать свои права в соответствии со Статьями 12-22 GDPR, Импортёр данных должен проинформировать их непосредственно или через Экспортера данных об:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ идентификационных и контактных данных; ○ категориях обрабатываемых персональных данных; ○ праве на получение копии настоящих Положений; |

- where it intends to onward transfer the personal data to any third party/ies, of the recipient or categories of recipients (as appropriate with a view to providing meaningful information), the purpose of such onward transfer and the ground.
 - в тех случаях, когда он намеревается впоследствии передать персональные данные любому третьему лицу (третьим лицам), получателю или категориям получателей (в зависимости от обстоятельств, с целью предоставления значимой информации), цель такой последующей передачи и основание, на основании которого она будет передавать персональные данные, в
- b) Paragraph (a) shall not apply where the data subject already has the information, including when such information has already been provided by the data exporter, or providing the information proves impossible or would involve a disproportionate effort for the data importer. In the latter case, the data importer shall, to the extent possible, make the information publicly available.
- b) Параграф (а) не применяется в тех случаях, когда субъект данных уже располагает информацией, в том числе в тех случаях, когда такая информация уже была предоставлена Экспортером данных или когда предоставление информации оказалось невозможным или сопряжено с несоразмерными усилиями Импортер а данных. В последнем случае Импортер данных должен, насколько это возможно, сделать информацию общедоступной.
- c) On request, the Parties shall make a copy of these Clauses, including the Appendix as completed by them, available to the data subject free of charge. To the extent necessary to protect business secrets or other confidential information, including personal data, the Parties may redact part of the text of the Appendix prior to sharing a copy, but shall provide a meaningful summary where the data subject would otherwise not be able to understand its content or exercise his/her rights. On request, the Parties shall provide the data subject with the reasons for the redactions, to the extent possible without revealing the redacted information.
- c) По запросу Стороны бесплатно предоставляют субъекту данных копию настоящих Положений, включая заполненное ими Приложение. В объеме, необходимом для защиты коммерческой тайны или иной конфиденциальной информации, включая персональные данные, Стороны могут изменить часть текста Приложения до передачи копии, но должны предоставить содержательное резюме, если субъект данных иначе не сможет понять его содержание или реализовать свои права. По запросу Стороны предоставляют субъекту данных причины редакций в максимально возможной степени без раскрытия отредактированной информации.
- d) Paragraphs (a) to (c) are without prejudice to the obligations of the data exporter under Articles 13 and 14 of GDPR.
- d) Положения (а) - (с) не освобождают от ответственности Экспортера данных в соответствии со статьями 13 и 14 GDPR
4. Accuracy and data minimisation
4. Точность и минимизация данных
- a) Each Party shall ensure that the personal data is accurate and, where necessary, kept up to date. The data importer shall take every reasonable step to ensure that personal data that is inaccurate, having regard to the purpose(s) of processing, is erased or rectified without delay.
- a) Каждая Сторона обеспечивает точность и, при необходимости, актуальность персональных данных. Импортер данных обязуется принять все разумные меры для незамедлительного удаления или исправления недостоверных персональных данных с учетом цели (целей) обработки

- b) If one of the Parties becomes aware that the personal data it has transferred or received is inaccurate, or has become outdated, it shall inform the other Party without undue delay.
 - c) The data importer shall ensure that the personal data is adequate, relevant and limited to what is necessary in relation to the purpose(s) of processing.
5. Storage limitation
- a) The data importer shall retain the personal data for no longer than necessary for the purpose(s) for which it is processed. It shall put in place appropriate technical or organisational measures to ensure compliance with this obligation, including erasure or anonymisation of the data and all back-ups at the end of the retention period.
6. Security of processing
- a) The data importer and, during transmission, also the data exporter shall implement appropriate technical and organisational measures to ensure the security of the personal data, including protection against a breach of security leading to accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure or access (hereinafter 'personal data breach'). In assessing the appropriate level of security, they shall take due account of the state of the art, the costs of implementation, the nature, scope, context and purpose(s) of processing and the risks involved in the processing for the data subject. The Parties shall in particular consider having recourse to encryption or pseudonymisation, including during transmission, where the purpose of processing can be fulfilled in that manner.
 - b) The data importer shall carry out regular checks to ensure that these measures continue to provide an appropriate level of security.
- b) Если одной из Сторон становится известно о том, что переданные или полученные ею персональные данные являются неточными или устарели, она обязуется незамедлительно уведомить об этом другую Сторону.
 - c) Импортер данных должен обеспечить, чтобы персональные данные были адекватными, актуальными и ограничивались тем, что необходимо в отношении цели (целей) обработки
5. Ограничение хранения
- a) Импортер данных сохраняет персональные данные не дольше, чем это необходимо для цели (целей), для которых они обрабатываются. Он должен принять соответствующие технические или организационные меры для обеспечения соблюдения этого обязательства, включая удаление или анонимизацию данных и всех резервных копий в конце срока хранения.
6. Безопасность обработки
- a) Импортер данных, а также Экспортер данных при их передаче должен принять соответствующие технические и организационные меры для обеспечения безопасности персональных данных, включая защиту от нарушения безопасности, приводящего к случайному или незаконному уничтожению, потере, изменению, несанкционированному раскрытию или доступу (далее - нарушение безопасности персональных данных). При оценке надлежащего уровня безопасности они должны учитывать состояние техники, затраты на внедрение, характер, объем, контекст и цель (цели) обработки и риски, связанные с обработкой для субъекта данных. Стороны, в частности, рассматривают возможность использования шифрования или псевдонимизации, в том числе во время передачи, если цель обработки может быть достигнута таким образом.
 - b) Импортер данных проводит регулярные проверки для обеспечения того, чтобы эти меры продолжали обеспечивать надлежащий уровень безопасности.

- c) The data importer shall ensure that persons authorised to process the personal data have committed themselves to confidentiality or are under an appropriate statutory obligation of confidentiality.
 - d) In the event of a personal data breach concerning personal data processed by the data importer under these Clauses, the data importer shall take appropriate measures to address the personal data breach, including measures to mitigate its possible adverse effects.
 - e) In case of a personal data breach that is likely to result in a risk to the rights and freedoms of natural persons, the data importer shall without undue delay notify both the data exporter and the competent supervisory authority. Such notification shall contain i) a description of the nature of the breach (including, where possible, categories and approximate number of data subjects and personal data records concerned), ii) its likely consequences, iii) the measures taken or proposed to address the breach, and iv) the details of a contact point from whom more information can be obtained. To the extent it is not possible for the data importer to provide all the information at the same time, it may do so in phases without undue further delay.
- c) Импортер данных должен обеспечить, чтобы лица, уполномоченные обрабатывать персональные данные, взяли на себя обязательства по соблюдению конфиденциальности или были обязаны соблюдать конфиденциальность в законном порядке.
 - d) В случае нарушения безопасности персональных данных в отношении персональных данных, обрабатываемых Импортером данных в соответствии с настоящими Положениями, Импортер данных должен принять надлежащие меры по устранению нарушения безопасности персональных данных, включая меры по снижению его возможных негативных последствий.
 - e) В случае нарушения безопасности персональных данных, которое может привести к возникновению риска для прав и свобод физических лиц, Импортер данных обязуется незамедлительно уведомить как Экспортера данных, так и компетентный надзорный орган. Такое уведомление должно содержать i) описание характера нарушения (включая, по возможности, категории и примерное количество субъектов данных и соответствующих записей персональных данных), ii) его вероятных последствий, iii) мер, принятых или предлагаемых для устранения нарушения, и iv) реквизиты контактного лица, от которого можно получить дополнительную информацию. Поскольку Импортер данных не может одновременно предоставлять всю информацию, он может делать это поэтапно без неоправданных задержек.

f) In case of a personal data breach that is likely to result in a high risk to the rights and freedoms of natural persons, the data importer shall also notify without undue delay the data subjects concerned of the personal data breach and its nature, if necessary in cooperation with the data exporter, together with the information referred to in paragraph (e), points ii) to iv), unless the data importer has implemented measures to significantly reduce the risk to the rights or freedoms of natural persons, or notification would involve disproportionate efforts. In the latter case, the data importer shall instead issue a public communication or take a similar measure to inform the public of the personal data breach.

g) The data importer shall document all relevant facts relating to the personal data breach, including its effects and any remedial action taken, and keep a record thereof.

7. Sensitive data

a) Where the transfer involves personal data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, or trade union membership, genetic data, or biometric data for the purpose of uniquely identifying a natural person, data concerning health or a person's sex life or sexual orientation, or data relating to criminal convictions or offences (hereinafter 'sensitive data'), the data importer shall apply specific restrictions and/or additional safeguards adapted to the specific nature of the data and the risks involved. This may include restricting the personnel permitted to access the personal data, additional security measures (such as pseudonymisation) and/or additional restrictions with respect to further disclosure.

f) В случае нарушения безопасности персональных данных, которое может привести к высокому риску для прав и свобод физических лиц, Импортер данных также обязуется незамедлительно уведомлять субъектов данных о нарушении безопасности персональных данных и их характере, при необходимости в сотрудничестве с Экспортером данных вместе с информацией, указанной в параграфе е) пунктах ii) – iv), за исключением случаев, когда Импортер данных принял меры по существенному уменьшению риска для прав или свобод физических лиц, или уведомление повлечет за собой несоразмерные усилия. В последнем случае Импортер данных должен вместо этого провести публичное заявление или принять аналогичные меры для информирования общественности о нарушении безопасности персональных данных.

g) Импортер данных должен документально зафиксировать все соответствующие факты, относящиеся к нарушению безопасности персональных данных, включая их последствия и любые принятые меры по их устранению, и вести

7. Чувствительные данные

a) В тех случаях, когда передача включает в себя персональные данные, раскрывающие расовое или этническое происхождение, политические мнения, религиозные или философские убеждения, членство в профсоюзах, генетические данные или биометрические данные с целью уникального определения физического лица, данные о здоровье или сексуальной жизни или сексуальной ориентации лица, а также данные, касающиеся уголовных убеждений или преступлений. (далее - «Чувствительные данные») Импортер данных должен применять конкретные ограничения и/или дополнительные меры предосторожности, адаптированные с учетом специфики данных и связанных с ними рисков. Это может включать ограничение доступа персонала к персональным данным, дополнительные меры безопасности (такие как псевдонимизация) и/или дополнительные ограничения в отношении дальнейшего раскрытия.

- | | |
|---|---|
| <p>a) Any onward transfer is subject to compliance by the data importer with all the other safeguards under these Clauses, in particular purpose limitation.</p> | <p>a) Любая последующая передача подлежит соблюдению Импортером данных всех других мер предосторожности, предусмотренных настоящими Положениями, в частности, в отношении ограничения цели.</p> |
| <p>8. Processing under the authority of the data importer</p> <p>a) The data importer shall ensure that any person acting under its authority, including a processor, processes the data only on its instructions.</p> | <p>8. Обработка под руководством Импортера данных</p> <p>a) Импортер данных должен обеспечить, чтобы любое лицо, действующее под его руководством, включая обработчика, обрабатывало данные только по его указанию.</p> |
| <p>9. Documentation and compliance</p> <p>a) Each Party shall be able to demonstrate compliance with its obligations under these Clauses. In particular, the data importer shall keep appropriate documentation of the processing activities carried out under its responsibility.</p> <p>b) The data importer shall make such documentation available to the competent supervisory authority on request.</p> | <p>9. Документация и соблюдение установленных требований</p> <p>a) Каждая Сторона имеет возможность продемонстрировать соблюдение своих обязательств по настоящим Положениям. В частности, Импортер данных должен вести соответствующую документацию о деятельности по обработке, осуществляемой в рамках его ответственности.</p> <p>b) Импортер данных предоставляет такую документацию компетентному надзорному органу по его запросу.</p> |
| <p>6. Other provisions</p> <p>1. The Data Transfer Agreement shall enter into force when signed by both Parties and remain in force without limit of time. This Agreement can be terminated by mutual agreement of the Parties.</p> <p>2. This Data Transfer Agreement is made in two copies, one for each of the parties having the same legal force.</p> | <p>6. Прочие положения</p> <p>1. Соглашение о передаче данных вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и будет действовать бессрочно. Настоящее Соглашение может быть расторгнуто по взаимному согласию Сторон.</p> <p>2. Настоящее Соглашение о передаче данных составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из сторон.</p> |

Signatures of the Parties / Подписи сторон

Party 1 / Сторона 1

[Name of the Controller] / [наименование организации]

[Address of the Controller] / [адрес организации]

[Position of authorized person] / [Full name]
[должность ответственного лица] / [ФИО]

Party 2 / Сторона 2

Huntflow Limited Liability Company / Общество с ограниченной ответственностью «Хантфлоу»

127015, room 27A, 2 b.2, Novodmitrovskaya st.,
Moscow, Russia / 127015, г. Москва, ул.
Новодмитровская, д. 2 корп. 2, пом. 27A

General director / Tansky M.M.
Генеральный директор / Танский М.М.

